

FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS, ITALIANO Y ESPAÑOL
Información General

Microficción en la cultura hispánica (SPAN 499 L01) Otoño 2014
Salón de clase: CHE 309 Día de clase: Martes y Jueves 2:00-3:15 p.m. CHD 420

Profesor(a) & Email : Dr. Elizabeth Montes Garcés <montes@ucalgary.ca>
Oficina & Horas de despacho : Craigie Hall D 324 Martes 4:00-5:00 o con cita previa
Teléfono : 220-3832

[Back to Main](#) | [View Current Courses](#) | [View Archived Courses](#) | [Update This Course](#)

DESCRIPCIÓN DEL CURSO :

Este curso trata acerca del estudio de la forma, contenido y recepción de formas artísticas minimalistas y el contexto en el que se producen en Latinoamérica y España. Se analizarán no solamente mini-cuentos sino también otros géneros como las tiras cómicas y la poesía visual (los haikai).

REQUISITOS :

Español 303, o permiso del Departamento.

DISTRIBUCIÓN DE LAS NOTAS :

Participación en clase (Discusiones en "D2L")	10%
Presentación oral	15%
Visita al centro de escritura o al centro de tertulia	5%
Ensayo 1	15%
Ensayo final o trabajo creativo	20%
Prueba	15%
Examen	20%
Total	100%

ESCALA DE CALIFICACIÓN :

A+ = 98-100 ; A = 95-97 ; A- = 90-94 ; B+ = 88-89 ; B = 85-87 ; B- = 80-84 ; C+ = 78-79 ; C = 75-77 ; C- = 70-74 ; D+ = 68-69 ; D = 65-67 ; F: < 50%. El sistema de calificación oficial (A=4, B=3, C=2, D=1) será aplicado para el cálculo de la nota final.

[No habrá examen final](#)

LIBROS REQUERIDOS :

Anderson Imbert, Enrique. "Sala de espera". *El gato de Cheshire*. Buenos Aires: Editorial Losada, 1965. P. 162. En D2L o en reserva en la biblioteca Taylor.

Borges, Jorge Luis. "Los dos reyes y los dos laberintos". *Obras completas III*. Buenos Aires: Emecé, 1957. 135-136.

Disponible en D2L

Cortázar, Julio. "Instrucciones para llorar" *Historias de cronopios y de famas*. Buenos Aires: Alfaguara, 1995. 15.

_____ "Instrucciones para subir una escalera". *Cuentos completos 1* México: Alfaguara, 1996. 416.

Ambos mini-cuentos están disponibles en D2L

Montero, Rosa. "El negro". Disponible en línea
http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802_850215.html

Quino, *Todo Mafalda*. Barcelona: Lumen, 2001. Disponible en Amazon.ca o Amazon.com o comprar las aplicaciones en

<https://itunes.apple.com/es/app/mafalda/id585754234?l=en&mt=8> Mafalda el personaje parte 1, Mafalda y la sopa, Mafalda y la humanidad

Ríos Boettiger, René. *Condorito*. (La profesora prestará a los estudiantes los libros de *Condorito* a cada estudiante en la clase)

Shua, Ana María. "Juan Moreira", "Toro sentado", "Houdini, el escapista". *Fenómenos de circo*. Buenos Aires: Emecé, 2011.

Disponibles en D2L

Siri, Ricardo ("Liniers"). *Macanudo 1*. Buenos Aires: Ediciones de la flor, 2004. Disponible en Amazon.ca o Amazon.com

Tablada, José Juan. "Li-Po", "Luciérnagas", "Impresión de La Habana" *Li-Po y otros poemas*. México: UNAM, 1971.

Disponible en línea en <http://www.tablada.unam.mx/poesia/lipo/index.htm>

LIBROS RECOMENDADOS :

Ver lista de libros en reserva en la biblioteca bajo Span 499

NOTAS :

LA ASISTENCIA A CLASE

La asistencia es parte fundamental del curso. Los alumnos pueden faltar tres veces a clase sin que se tome ninguna represalia. A partir de la cuarta ausencia, la profesora reducirá la nota final del curso a razón de 10 puntos por ausencia adicional.

EL PROCEDIMIENTO PARA LA CLASE

A. Antes de llegar a clase

Es responsabilidad de los estudiantes preparar el material asignado para la clase mediante la lectura de los textos, la búsqueda del vocabulario desconocido en el diccionario y la solución de las preguntas publicadas por la profesora en D2L.

B. Durante las clases se utilizará el siguiente procedimiento para cubrir el material:

1. Presentación del/de la autor/a, la importancia de la obra y el contexto en el que se produce.
2. Discusión por parejas de las preguntas asignadas a cada estudiante en D2L. **Es imprescindible que los estudiantes traigan a la clase una copia impresa o su laptop para analizar el mini-cuento, la tira cómica o el poema cuando el material asignado esté en línea o en D2L.**
3. Análisis del minicuento, tira cómica o poema que se haya asignado en el programa.

C. Después de la clase

Comentario crítico que los estudiantes publicarán en las discusiones de D2L. El estudiante es libre de hacer un comentario basado en su apreciación personal de la obra o responder a una de las preguntas que ha colocado la profesora en D2L.

HORARIO PARA LAS DISCUSIONES EN D2L

Los estudiantes deben publicar sus comentarios en los foros de discusión en D2L. Su opinión también puede ser grabada en video y publicada en la discusión. Habrá cinco discusiones durante el semestre. Las fechas límite para publicar los foros serán las siguientes:

Foro 1 23 de septiembre

Foro 2 2 de octubre

Foro 3 21 de octubre

Foro 4 4 de noviembre

Foro 5 18 de noviembre

La hora límite para publicar los foros en D2L será la medianoche del día que se vence el plazo. Se evaluarán los foros teniendo en cuenta estos criterios: 100% por publicar un comentario bien estructurado sobre un aspecto de la obra que se estudia. 0% por no realizar esta tarea.

LA PRESENTACIÓN ORAL

Antes de la presentación oral

1. Seleccionar un compañero/a con quien se quiera trabajar. La profesora distribuirá una lista para organizar los grupos con fechas específicas para discutir el proyecto con la profesora y hacer la presentación. Esta lista se publicará en D2L.
2. Escoger un/a autor/a cuya obra se quiera estudiar. Debe ser un autor o autora que haga un trabajo original y no un traductor de series norteamericanas. La profesora publicará una lista de posibles obras para estudio en D2L.
3. Cada estudiante del grupo debe elegir una tira cómica, un poema visual, un minicuento, una historieta, elaborado por un/a artista español/a o latinoamericano/a y analizar un aspecto en particular. El texto seleccionado debe ser diferente a los estudiados en la clase.
4. Investigar en la biblioteca sobre el/la autor/a seleccionado.
5. Escoger dos aspectos para analizar en la obra escogida. Por ejemplo si el grupo decide trabajar sobre un autor como Trino Camacho, el caricaturista mexicano autor de *El mundial de Trino*, un/a estudiante podría hablar de las fórmulas del humor en sus tiras cómicas mientras que el/la compañero/a podría estudiar la ironía que utiliza Trino para criticar los intereses económicos que mueven la industria del fútbol.
6. Diseñar una manera de presentar el material que puede ser: presentación oral, debate, entrevista, blog, video, o cualquier otro formato que se haya propuesto a la profesora y que ella haya aprobado durante la reunión para discutir el proyecto.
7. Ir al Centro de Tertulia Amelia Labbe o al Centro de Escritura para hacer la presentación y recibir la crítica de la coordinadora del Centro.

El día de la presentación

La presentación durará 20 minutos. Se debe preparar un resumen de máximo dos hojas para entregarles a los compañeros, una presentación en "power point", un video o un blog. El resumen o la presentación en "power point" debe incluir los siguientes aspectos: breve sinopsis de la biografía del autor/a (5 renglones), resumen de los temas de la obra, análisis del texto (tesis expresada en una frase, ideas importantes y conclusión), bibliografía sobre la obra del/de la autor/a. El texto que seleccionen para la presentación oral es el mismo sobre la cual escribirán el trabajo final.

La profesora evaluará la presentación teniendo en cuenta el uso del español, la organización del material, el contenido del análisis y la claridad de las presentaciones. En D2L podrán encontrar la guía con los criterios de evaluación.

LOS ENSAYOS

ENSAYO 1

Escribir un ensayo de 3 páginas analizando una obra seleccionada diferente de los que se han analizado en clase pero que correspondan al período estudiado. La obra analizada en el ensayo debe ser igual a la obra seleccionada para la presentación oral. El ensayo debe ser escrito en forma individual aunque parte de la investigación haya sido hecha en grupo. Fecha de entrega del primer ensayo: **Noviembre 13, 2014.**

Los trabajos se deben enviar por correo electrónico a montes@ucalgary.ca antes de la medianoche. Por favor enviar los trabajos desde su cuenta de la Universidad de Calgary o desde D2L. La profesora no se responsabiliza si el trabajo se pierde en el ciberespacio si se utilizan otras cuentas (yahoo, hotmail, Shaw, etc).

Los trabajos escritos se evaluarán teniendo en cuenta los siguientes criterios: la estructura de pensamiento, la originalidad del argumento, la claridad del análisis, la redacción y la manera en que el estudiante utilice los métodos de presentación de trabajos escritos siguiendo el formato del MLA.

ENSAYO FINAL O TRABAJO CREATIVO

Seleccionar entre escribir una versión más ampliada del ensayo 1 o hacer un trabajo creativo.

Ensayo: Escribir un ensayo de 5 a 8 páginas ampliando el análisis presentado en el ensayo 1.

Trabajo creativo: Dibujar una tira cómica con texto incluido, escribir un poema visual o un mini-cuento. La tira cómica debe ser de cinco a diez cuadros. El mini-cuento debe constar de por lo menos un párrafo.

El trabajo creativo se evaluará teniendo en cuenta la originalidad, el uso del español, la capacidad de condensar una experiencia en pocas palabras y comunicar una experiencia humana o una historia.

Fecha de entrega del ensayo final: Diciembre 4, 2014

EL EXAMEN PARCIAL Y LA PRUEBA

El examen parcial y la prueba son evaluaciones comprensivas que incluyen una sección de identificación de citas textuales, preguntas breves de información o análisis y un ensayo corto. Si la estudiante falta al examen debe presentar documentación que justifique su ausencia. Si hay una razón de fuerza mayor para no tomar el examen, el porcentaje que corresponde a esta evaluación se agregará al porcentaje del trabajo final. Se espera la entrega puntual de todas las tareas y ensayos escritos. La demora en la entrega de los trabajos escritos será penalizada con 10 puntos por día de retraso. No se aceptará ningún trabajo que se hayan presentado en otro curso.

Por favor apagar los teléfonos celulares o cualquier otro aparato electrónico cuando entren a la clase.

COURSE NOTES

1. The calendar and other information about this course posted on Desire to Learn is not binding and can change according to the needs of the class.
2. To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade.
3. Depending on their abilities, students are expected to spend an average of 2 hours in outside preparation for each class period.
4. Students are encouraged to communicate consistently on the target language and to attend the Centro de Tertulia (CHD 303) to practice.

Late assignments and missed tests policy :

Attendance to all exams is compulsory. A student who is absent from a test for legitimate reasons must discuss an alternative course of action with the instructor within a week. The Instructor may request a Physician/Counselor statement form to confirm an absence for health reasons.

Do not make travel arrangements for the dates when exams are scheduled. Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F.

5% of the grade will be deducted for each day a written assignment is late if there is no Physician/Counselor statement to justify the absence or the failure to complete it.

The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

Aula Virtual de Español (AVE)

The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es> (Username:1ucalgary, Password: 12345).

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or

communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Student Accessibility Services should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Student Accessibility Services are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court
(alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium
(alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca,
arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see

<http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details:

<http://www.su.ucalgary.ca/page/affordability-accessibility/SLC>

Student Ombudsman:

<http://www.ucalgary.ca/provost/students/ombuds/role>

Wellness Centre:

<http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office

(<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.

